I

(Νομοθετικές πράξεις)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 388/2010/ΕΕ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Ιουλίου 2010

για τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στην Ουκρανία

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 212,

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία [1],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι σχέσεις μεταξύ της Ουκρανίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης εξελίσσονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας. Το 2005, η Κοινότητα και η Ουκρανία συμφώνησαν ως προς ένα σχέδιο δράσης στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας, το οποίο επισημαίνει μεσοπρόθεσμες προτεραιότητες για τις σχέσεις ΕΕ-Ουκρανίας. Το εν λόγω σχέδιο δράσης αντικαταστάθηκε από την ατζέντα σύνδεσης ΕΕ-Ουκρανίας του Νοεμβρίου 2009. Από το 2007, η Κοινότητα και η Ουκρανία διαπραγματεύονται συμφωνία σύνδεσης, η οποία αναμένεται να αντικαταστήσει την υφιστάμενη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας. Το πλαίσιο των σχέσεων ΕΕ-Ουκρανίας ενισχύεται περαιτέρω με την πρόσφατα δρομολογηθείσα ανατολική εταιρική σχέση.

(2) Η ουκρανική οικονομία πλήττεται ολοένα και περισσότερο από τη διεθνή χρηματοπιστωτική κρίση, με δραματική μείωση της παραγωγής, επιδείνωση της δημοσιονομική θέσης και αύξηση των αναγκών εξωτερικής χρηματοδότησης.

(3) Η χρηματοδοτική συνδρομή του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ΔΝΤ) συμβάλλει στην οικονομική σταθεροποίηση και ανάκαμψη της Ουκρανίας. Η συμφωνία stand-by (SBA) του ΔΝΤ για την Ουκρανία εγκρίθηκε τον Νοέμβριο του 2008.

(4) Ύστερα από περαιτέρω επιδείνωση της δημοσιονομικής θέσης της Ουκρανίας, μεγάλο μέρος της δεύτερης δόσης δυνάμει της SBA του ΔΝΤ και ολόκληρο το ποσό της τρίτης δόσης διοχετεύτηκαν στον κρατικό προϋπολογισμό της Ουκρανίας.

(5) Η Ουκρανία ζήτησε μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή από την Ένωση ενόψει της επιδείνωσης της οικονομικής κατάστασης και των προοπτικών.

(6) Δεδομένου του εναπομένοντος χρηματοδοτικού ελλείμματος για το 2009-2010 στο ισοζύγιο πληρωμών της Ουκρανίας, η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή θεωρείται η ενδεδειγμένη απάντηση στο αίτημα της Ουκρανίας για τη στήριξη της οικονομικής σταθεροποίησης, σε συνδυασμό με το τρέχον πρόγραμμα του ΔΝΤ. Η παρούσα μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή αναμένεται επίσης να συμβάλει στη μείωση των αναγκών εξωτερικής χρηματοδότησης του κρατικού προϋπολογισμού.

(7) Η ενωσιακή μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή μπορεί να συμβάλει στην οικονομική σταθεροποίηση μόνον εφόσον οι κυριότερες πολιτικές δυνάμεις στην Ουκρανία διασφαλίσουν την πολιτική σταθερότητα και επιτύχουν ευρεία συναίνεση ως προς την αυστηρή εφαρμογή των αναγκαίων διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων.

(8) Η ενωσιακή μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή θα πρέπει να παρασχεθεί στην Ουκρανία επιπλέον της δανειακής διευκόλυνσης που χορηγήθηκε βάσει της απόφασης 2002/639/ΕΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, για την παροχή συμπληρωματικής μακροοικονομικής συνδρομής στην Ουκρανία [2].

(9) Η ενωσιακή μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή δεν θα πρέπει απλώς να υποκαταστήσει προγράμματα και πόρους από το ΔΝΤ και την Παγκόσμια Τράπεζα, αλλά θα πρέπει να εξασφαλίσει πρόσθετη αξία για την εμπλοκή της Ένωσης.

(10) Η Επιτροπή θα πρέπει να εξασφαλίσει ότι η ενωσιακή μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή είναι από απόψεως νομικής και περιεχομένου σύμφωνη με τα μέτρα που έχουν ληφθεί εντός των διάφορων πεδίων εξωτερικής δράσης και άλλων σχετικών πολιτικών της Ένωσης.

[1] Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 2010.

[2] ΕΕ L 209 της 6.8.2002, σ. 22.

(11) Οι ειδικοί στόχοι της ενωσιακής μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής θα πρέπει να ενισχύσουν την αποτελεσματικότητα, τη διαφάνεια και την υπευθυνότητα. Η Επιτροπή θα πρέπει να παρακολουθεί τακτικά αυτούς τους στόχους.

(12) Οι όροι από τους οποίους εξαρτάται η παροχή της ενωσιακής μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής θα πρέπει να αντανακλούν τις βασικές αξίες και τους στόχους της πολιτικής της Ένωσης έναντι της Ουκρανίας.

(13) Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης σε σχέση με την παρούσα μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή, είναι απαραίτητο να λάβει η Ουκρανία τα κατάλληλα μέτρα πρόληψης και καταπολέμησης της απάτης, της διαφθοράς και οποιωνδήποτε άλλων παρατυπιών που συνδέονται με αυτήν τη συνδρομή. Είναι επίσης απαραίτητο η Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο να προβλέψουν τους απαραίτητους ελέγχους.

(14) Η αποδέσμευση της ενωσιακής μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής δεν θίγει τις εξουσίες της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής.

(15) Η Επιτροπή θα πρέπει να αναλάβει τη διαχείριση αυτής της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής. Για να εξασφαλισθεί ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή μπορούν να παρακολουθούν την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, η Επιτροπή θα πρέπει να τους ενημερώνει τακτικά για τις εξελίξεις τις σχετικές με τη συνδρομή και να τους παρέχει τα σχετικά έγγραφα.

(16) Σύμφωνα με το άρθρο 291 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι γενικοί κανόνες και αρχές σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή θεσπίζονται εκ των προτέρων με κανονισμό που εκδίδεται σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία. Εν αναμονή της έκδοσης του εν λόγω νέου κανονισμού, εξακολουθεί να εφαρμόζεται η απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή [1], με εξαίρεση τη διαδικασία της κανονιστικής επιτροπής με έλεγχο, που δεν έχει εφαρμογή εδώ,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η Ένωση θέτει στη διάθεση της Ουκρανίας μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή με τη μορφή δανειακής διευκόλυνσης μέγιστου ύψους 500 εκατ. ευρώ και ανώτατης μέσης διάρκειας 15 ετών, για τη στήριξη της οικονομικής σταθεροποίησης της Ουκρανίας και την κάλυψη των αναγκών της όσον αφορά το ισοζύγιο πληρωμών και τον προϋπολογισμό της, όπως προσδιορίζεται στο τρέχον πρόγραμμα του ΔΝΤ.

2. Προς τούτο, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να δανειστεί εξ ονόματος της Ένωσης τους αναγκαίους πόρους.

3. Η Επιτροπή διαχειρίζεται την αποδέσμευση της ενωσιακής μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής κατά τρόπο συνεπή προς τις συμφωνίες ή μνημόνια που έχουν επιτευχθεί μεταξύ του ΔΝΤ και της Ουκρανίας και προς τις βασικές αξίες και τους στόχους της οικονομικής μεταρρύθμισης που ορίζονται στην ατζέντα σύνδεσης ΕΕ-Ουκρανίας. Η Επιτροπή ενημερώνει τακτικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή για τις εξελίξεις στη διαχείριση της συνδρομής και τους παρέχει όλα τα σχετικά έγγραφα.

4. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης διατίθεται για δύο έτη και έξι μήνες, αρχής γενομένης από την πρώτη μέρα μετά την έναρξη ισχύος του μνημονίου κατανόησης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή, ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής στην οποία παραπέμπει το άρθρο 6 παράγραφος 2, εξουσιοδοτείται να συμφωνήσει με τις ουκρανικές αρχές τους όρους οικονομικής πολιτικής οι οποίοι συνοδεύουν την ενωσιακή μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή και οι οποίοι καθορίζονται σε μνημόνιο κατανόησης που περιλαμβάνει χρονοδιάγραμμα για την τήρησή τους (στο εξής «μνημόνιο κατανόησης»). Οι όροι πρέπει να συνάδουν με τις συμφωνίες ή τις συνεννοήσεις μεταξύ του ΔΝΤ και της Ουκρανίας και με τις βασικές αξίες και τους στόχους της οικονομικής μεταρρύθμισης που ορίζονται στην ατζέντα σύνδεσης ΕΕ-Ουκρανίας. Οι εν λόγω αρχές και στόχοι αποσκοπούν στην ενίσχυση της αποτελεσματικότητας, της διαφάνειας και της υπευθυνότητας της συνδρομής, ειδικότερα σε σχέση με τα συστήματα της Ουκρανίας για τη διαχείριση των δημόσιων οικονομικών. Η Επιτροπή παρακολουθεί τακτικά την πρόοδο που σημειώνεται στην επίτευξη των στόχων αυτών. Οι λεπτομερείς χρηματοδοτικοί όροι της συνδρομής ορίζονται σε δανειακή συμφωνία που πρόκειται να συναφθεί μεταξύ της Επιτροπής και των ουκρανικών αρχών.

2. Κατά την υλοποίηση της ενωσιακής μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής, η Επιτροπή παρακολουθεί την αξιοπιστία των ρυθμίσεων χρηματοδοτικής διαχείρισης, των διοικητικών διαδικασιών, των μηχανισμών εσωτερικού και εξωτερικού ελέγχου της Ουκρανίας που σχετίζονται με την υλοποίηση της παρούσας συνδρομής και την τήρηση του συμφωνηθέντος χρονοπλαισίου.

3. Η Επιτροπή ελέγχει σε τακτά διαστήματα εάν οι οικονομικές πολιτικές της Ουκρανίας είναι σύμφωνες με τους στόχους της ενωσιακής μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής και εάν πληρούνται ικανοποιητικά οι συμφωνηθέντες όροι οικονομικής πολιτικής. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή έχει στενή συνεργασία με το ΔΝΤ και την Παγκόσμια Τράπεζα και, εφόσον απαιτείται, με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή.

[1] ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

Άρθρο 3

1. Υπό την επιφύλαξη των προϋποθέσεων της παραγράφου 2, η ενωσιακή μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή προς την Ουκρανία διατίθεται από την Επιτροπή σε δύο δόσεις δανείου. Το ύψος εκάστης δόσης καθορίζεται σε μνημόνιο κατανόησης.

2. Η Επιτροπή αποφασίζει την αποδέσμευση των δόσεων η οποία εξαρτάται από την ικανοποιητική υλοποίηση των όρων οικονομικής πολιτικής που έχουν συμφωνηθεί στο μνημόνιο κατανόησης. Η εκταμίευση της δεύτερης δόσης πραγματοποιείται τουλάχιστον τρεις μήνες μετά την εκταμίευση της πρώτης δόσης.

3. Τα κονδύλια της Ένωσης καταβάλλονται στην Εθνική Τράπεζα της Ουκρανίας. Με την επιφύλαξη των διατάξεων που πρόκειται να συμφωνηθούν στο μνημόνιο κατανόησης, συμπεριλαμβανομένης της επιβεβαίωσης των υπολειπόμενων δημοσιονομικών χρηματοδοτικών αναγκών, τα κονδύλια της Ένωσης μεταφέρονται στο Δημόσιο Ταμείο της Ουκρανίας ως τελικό αποδέκτη.

Άρθρο 4

1. Οι δανειοληπτικές και δανειοδοτικές πράξεις που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση διενεργούνται σε ευρώ με την ίδια τοκοφόρο ημερομηνία και δεν συνεπάγονται για την Ένωση μετατροπή των προθεσμιών λήξης, ούτε ανάληψη κινδύνων συναλλάγματος ή επιτοκίου, ούτε ανάληψη άλλου εμπορικού κινδύνου.

2. Η Επιτροπή λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα, εφόσον ζητηθεί από την Ουκρανία, προκειμένου να διασφαλισθεί ότι στους όρους και τις προϋποθέσεις του δανείου περιλαμβάνεται ρήτρα πρόωρης εξόφλησης συνοδευόμενη από αντίστοιχη ρήτρα στους όρους και τις προϋποθέσεις των δανειοληπτικών πράξεων.

3. Κατόπιν αιτήματος της Ουκρανίας, και εφόσον οι περιστάσεις επιτρέπουν τη μείωση του επιτοκίου του δανείου, η Επιτροπή μπορεί να αναχρηματοδοτήσει το σύνολο ή μέρος των αρχικών δανειοληπτικών πράξεών της ή να αναδιαρθρώσει τους αντίστοιχους χρηματοδοτικούς όρους. Οι πράξεις αναχρηματοδότησης ή αναδιάρθρωσης πρέπει να διενεργούνται υπό τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 1 και να μην έχουν ως αποτέλεσμα την παράταση της μέσης διάρκειας των οικείων δανειοληπτικών πράξεων, ούτε την αύξηση του υπολοίπου κεφαλαίου που οφείλεται κατά την ημερομηνία διεξαγωγής των πράξεων αναχρηματοδότησης ή αναδιάρθρωσης.

4. Το σύνολο των εξόδων της Ένωσης που απορρέουν από τις δανειοληπτικές και τις δανειοδοτικές πράξεις στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης βαρύνουν την Ουκρανία.

5. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή ενημερώνονται για εξελίξεις που αφορούν τις πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3.

Άρθρο 5

Η ενωσιακή μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή υλοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [1], και τους κανόνες εφαρμογής του [2]. Ειδικότερα, το μνημόνιο κατανόησης και η δανειακή συμφωνία που θα συμφωνηθούν με τις ουκρανικές αρχές προβλέπουν τη λήψη ειδικών μέτρων που θα εφαρμοσθούν από την Ουκρανία για την πρόληψη και την καταπολέμηση της απάτης, της διαφθοράς και άλλων παρατυπιών που επηρεάζουν τη συνδρομή. Με σκοπό να εξασφαλισθεί μεγαλύτερη διαφάνεια στη διαχείριση και την εκταμίευση των κονδυλίων, το μνημόνιο κατανόησης και η δανειακή συμφωνία προβλέπουν επίσης ότι η Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης, πραγματοποιεί ελέγχους, συμπεριλαμβανομένων επιτόπιων ελέγχων και επιθεωρήσεων. Επιπλέον προβλέπουν την πραγματοποίηση ελέγχων από το Ελεγκτικό Συνέδριο, κατά περίπτωση επιτόπιων.

Άρθρο 6

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή.

2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 3 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 αυτής.

Άρθρο 7

Η Επιτροπή υποβάλλει, έως τις 31 Αυγούστου εκάστου έτους, έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης κατά το προηγούμενο έτος, που περιλαμβάνει αξιολόγηση αυτής της εφαρμογής. Στην έκθεση παρουσιάζεται η σχέση μεταξύ των όρων της πολιτικής που καθορίζονται στο μνημόνιο κατανόησης, των τρεχουσών οικονομικών και δημοσιονομικών επιδόσεων της Ουκρανίας και των αποφάσεων της Επιτροπής να εκταμιεύσει τις δόσεις της συνδρομής.

Όχι αργότερα από δύο έτη μετά τη λήξη της περιόδου διάθεσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 4, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο μία εκ των υστέρων έκθεση αξιολόγησης.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Στρασβούργο, 7 Ιουλίου 2010.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Ο Πρόεδρος	*Ο Πρόεδρος*
J. BUZEK	O. CHASTEL

[1] ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

[2] Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1).